CBD

UNEP

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/REC/1/3
6 May 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للتنفيذ
الاجتماع الأول
مونتريال، كندا، 2-6 مايو/أيار 2016
البند 6 من جدول الأعمال

توصية اعتمدتها الهيئة الفرعية للتنفيذ

3/1 تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وتقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية للبروتوكول

إن الهيئة الفرعية للتنفيذ

1- *ترحب* بالمدخلات التي قدمتها لجنة الامتثال وبمساهمة فريق الاتصال المعني ببناء القدرات في التقييم والاستعراض الثالث لفعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وتقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية للبروتوكول للفترة 2011-2020؛[1]

2- *تحيط علما* بالتحليل التحليل المقارن للتقارير الوطنية الثالثة مع خط الأساس لحالة التنفيذ وموجز الاتجاهات الناشئة؛[2]

3- *تطلب* إلى الأمين التنفيذي إعداد وإتاحة، حسب الاقتضاء، تحليل مقارن أكثر تعمقا يدرس الروابط المحتملة، إن وجدت، بين المؤشرات، كوثيقة إعلامية، مثل الروابط بين البلدان التي لديها أطر تنظيمية عاملة والبلدان التي اتخذت قرارات بشأن الكائنات الحيّة المحورة؛

4- *توصي* بأن يعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية خلال اجتماعه الثامن مقرّرا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

1- *يرحب* بعمل الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاضطلاع بالتقييم والاستعراض الثالث لفعالية البروتوكول وتقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020؛

[1] المرفقان الأول والثاني بالوثيقة UNEP/CBD/SBI/1/4.

[2] UNEP/CBD/SBI/1/4/Add.1.

2- *يلاحظ بقلق* انخفاض معدل تقديم التقارير الوطنية الثالثة مقارنة بدورة الإبلاغ السابقة، *ويحث* الأطراف التي لم تقدم تقاريرها الوطنية الثالثة حتى الآن على أن تقوم بذلك في أقرب وقت ممكن؛

3- *يلاحظ* عدم وجود روابط واضحة بين بعض النتائج والمؤشرات في إطار الخطة الاستراتيجية الحالية، *ويوافق* على أن تنعكس هذه الروابط خلال متابعة هذه الخطة الاستراتيجية؛

4- *يلاحظ أيضا* أنه ينبغي، في إطار متابعة الخطة الاستراتيجية الحالية، أن تكون المؤشرات بسيطة ومبسطة وقابلة للقياس بسهولة بغية أن يكون التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف التشغيلية يمكن تتبعه وقياسه كميا بسهولة؛

5- *يلاحظ كذلك* بطء التقدم فيما يخص: (أ) تطوير طرائق للتعاون والإرشاد في تحديد هوية الكائنات الحيّة المحورة أو السمات المحددة التي يمكن أن تكون لها آثار ضارة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع مراعاة أيضا المخاطر على الصحة البشرية؛ (ب) بناء القدرات في مجال تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛ (ج) الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية؛ (د) بناء القدرة على اتخاذ تدابير مناسبة في حالة الإطلاق غير المقصود للكائنات الحيّة المحورة؛

6- *يلاحظ بقلق* أن ما يقرب من نصف الأطراف لم يضع حتى الآن تدابير قانونية وإدارية وتدابير أخرى بشكل كامل لتنفيذ البروتوكول، *ويحث* الأطراف التي لم تقم حتى الآن بوضع أطرها الوطنية للسلامة الأحيائية أن تقوم بذلك، ولا سيما وضع تشريعات للسلامة الأحيائية، على سبيل الأولوية؛

7- *يحث* الأطراف، خلال الفترة المتبقية من الخطة الاستراتيجية، على النظر في إيلاء الأولوية للأهداف التشغيلية المتعلقة بوضع تشريعات خاصة بالسلامة الأحيائية وتقييم المخاطر والكشف عن الكائنات الحيّة المحورة وتحديد هويتها، والتوعية العامة والتثقيف والتدريب فيما يتعلق بما لها من أهمية حيوية في تيسير تنفيذ البروتوكول؛

8- *يحث أيضا* الأطراف على القيام بأنشطة موجهة لبناء القدرات في مجال السلامة الأحيائية وتبادل الخبرات ذات الصلة والدروس المستفادة من هذه الأنشطة عن طريق غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية لتيسير مواصلة تطوير البروتوكول وتنفيذه؛

9- *يشجع* الأطراف على استخدام غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية لتبادل الخبرات بشأن العمليات وأفضل الممارسات الوطنية ذات الصلة بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في عملية صنع القرار المتعلقة بالكائنات الحيّة المحورة، حسب الاقتضاء، ووفقا للتشريعات الوطنية؛

10- *يشجع* الأطراف التي لم تصبح طرفا في بروتوكول ناغويا-كوالا لامبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي على أن تقوم بذلك في أقرب وقت ممكن؛

11- *يشجع* الأطراف على مواصلة تعزيز القدرة على التوعية العامة والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بنقل ومناولة واستخدام الكائنات الحيّة المحورة بشكل آمن، بما في ذلك للمجتمعات الأصلية والمحلية، وإدماج التدريب والتوعية العامة والتثقيف والمشاركة ضمن المبادرات الوطنية للاتصال والتثقيف والتوعية العامة، والمبادرات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة، والمبادرات الخاصة بالتكيف مع تغير المناخ [والتخفيف من آثاره] والمبادرات البيئية الأخرى؛

12- *يوصي* بأن يدعو مؤتمر الأطراف، عند اعتماده لإرشادات خاصة بالآلية المالية فيما يتعلق بدعم تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة مساعدة الأطراف المؤهلة التي لم تضع إطارا قانونيا بشأن السلامة الأحيائية حتى الآن أن تقوم بذلك وأن تتيح تمويلا لهذه الغاية؛

13- *يلاحظ* أن انعدام الوعي والدعم السياسي بمسائل السلامة الأحيائية يسهم في الحصول المحدود على التمويل الخاص بالسلامة الأحيائية واستيعابه، *ويحث* الأطراف على تعزيز الجهود لإذكاء الوعي بالمسائل الرئيسية ذات الصلة بالسلامة الأحيائية لدى صناع السياسات والقرارات؛

14- *يحث* الأطراف على تعزيز آليات التشاور الوطنية فيما بين المؤسسات الحكومية ذات الصلة فيما يتعلق ببرمجة المخصصات الوطنية لمرفق البيئة العالمية بهدف ضمان التمويل الكافي لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة؛

15- *يطلب* إلى الأمين التنفيذي:

(أ) تنظيم حلقات عمل إقليمية ودون إقليمية وأنشطة أخرى ذات صلة، رهنا بتوافر الموارد، لتعزيز قدرة الأطراف على تعزيز إدماج الاعتبارات المتعلقة بالسلامة الأحيائية ضمن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والخطط الإنمائية الوطنية والاستراتيجيات الوطنية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة؛

(ب) القيام بالمزيد من أنشطة بناء القدرات، رهنا بتوافر الموارد، فيما يخص تقييم المخاطر وإدارة المخاطر والكشف عن الكائنات الحيّة المحورة وتحديد هويتها والمسؤولية والجبر التعويضي، وحسب الاقتضاء، الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والصحية ذات الصلة، بما في ذلك الأثر المحتمل للكائنات الحية المحورة على المجتمعات الأصلية والمحلية؛

(ج) اقتراح أسئلة على نموذج التقارير الوطنية الرابعة تتيح المزيد من الوضوح أو التوضيح وإزالة حالات التكرار الملحوظة في الأسئلة المستعملة في التقرير الوطني الثالث لضمان استيعاب معلومات كاملة ودقيقة مع السعي إلى الاستمرار في اعتماد نماذج الإبلاغ السابقة؛

(د) مواصلة تعزيز التعاون والعمل المشترك مع المنظمات ذات الصلة في مجال السلامة الأحيائية؛

(هـ) مراعاة البندين (أ) و(ب) أعلاه في تنفيذ خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي (2011-2020) وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي الواردة فيها.